

FACTS FROM COVID -19 STATEMENT

- The National Joint Operational and Intelligence Structure (NATJOINTS) confirms that the preparations for the repatriation of South African citizens from Wuhan city in Hubei province, China are advancing well
- Logistical plans are at an advanced stage and the repatriation process will be undertaken as soon as all relevant arrangements are satisfactorily concluded.
- Currently, a number of South Africans have indicated their wish to be repatriated back to South Africa.
- There are citizens have opted to remain in Wuhan City. The people to be repatriated include students and teachers who are teaching in China and other professionals who are working in that country.
- To date, there is no specific site that has been identified where the quarantine process will be undertaken.
- Negotiations with a number of service providers are continuing. The NATJOINTS discourages any speculation about possible sites that have been named by certain media houses as such reports simply serve to complicate negotiation efforts.
- The NATJOINTS have also noted with concern reports of intimidation of some potential service providers that may be used to accommodate the repatriates. This intimidation makes it very difficult for government to speedily conclude preparations.
- The aircraft with the capacity to bring back the citizens in Wuhan has been secured.
- An interdisciplinary team of relevant departments including Health, Home Affairs, Social Development and the Defence will form part of the repatriation team from China to South African.
- The interdisciplinary team will be working with the Chinese authorities to screen the group of South Africans before they depart the epicenter of Wuhan.
- With the support of the South African Embassy in China, a ground transport plan is being put in place to ensure that all our citizens who are to be evacuated are safely brought to a central collection point from where they will transported home.

- The NATJOINTS strongly discourages the spreading of fake news around COVID-19 as it is causing undue stress to the families affected.
- Port Health has also doubled its efforts to screen travelers at all Ports of Entry.
- Travelers visiting the country are being subjected to Health screenings before they disembark on flights or are allowed to enter the country.
- The Department of Health is continuing to monitor the situation closely and has put plans in place to deal with any possible detection of the virus.
- The two South Africans working on the cruise ship Diamond Princess who initially tested positive for COVID-19 have now tested negative and will shortly be making their way home.
- Government notes in appreciation, efforts by members of the media to highlight the dangers of stigmatization, myths and fake news currently circulating on social media platforms .
- Members of the public seeking information on the Corona virus should make use of the Hotline number 0800 029 999 or contact bona fide and legitimate sources such as the national Department of Health, Defence and Home Affairs.
- Family members who require more information about their loved ones who will be repatriated can contact the Department of International Relations and Corporation (DIRCO) on the following contact details: Email address: ciccn@dirco.gov.za Telephone number: (012) 351 1754.

FEITE VAN COVID-19-VERKLARING

- Die Nasionale Gesamentlike Operasionele en Intelligensiestruktuur (NATJOINTS) bevestig dat die voorbereidings vir die repatriasie van Suid-Afrikaanse burgers uit die stad Wuhan in die Hubei-provinsie goed verloop.
- Logistieke planne is in 'n gevorderde stadium en die repatriasieproses sal onderneem word sodra al die nodige reëlins bevredigend getref is.
- Tot dusver het 'n aantal Suid-Afrikaners aangedui dat hulle na Suid-Afrika gerepatrieer wil word.
- Daar is ook landsburgers wat gekies het om in die stad Wuhan aan te bly. Die mense wat gerepatrieer gaan word, sluit in studente en onderwysers wat in China onderwys gee asook ander beroepslui wat in die land werk.
- Tot op hede is geen spesifieke terrein geïdentifiseer waar die kwarantynproses sal plaasvind nie.
- Onderhandelings met 'n aantal diensverskaffers duur voort. NATJOINTS ontmoedig enige spekulasie deur mediahuise oor moontlike kwarantynterreine, aangesien sulke berigte bloot onderhandelingspogings kompliseer.
- NATJOINTS het ook met kommer kennis geneem van berigte van intimidasie van sommige potensiële diensverskaffers wat moontlik gebruik kan word om die gerepatrieerde mense te akkommodeer. Hierdie intimidasie bemoeilik die regering se taak om voorbereidings spoedig af te handel aansienlik.
- Die vliegtuig met die nodige kapasiteit om die Suid-Afrikaners vanaf Wuhan terug te bring, is reeds bekom.
- 'n Interdissiplinêre span van tersaaklike departemente, insluitende Gesondheid, Binnelandse Sake, Maatskaplike Ontwikkeling en Verdediging, sal deel vorm van die repatriasiespan vanuit China na Suid-Afrika.
- Die interdissiplinêre span sal met die Chinese owerhede saamwerk om die groep Suid-Afrikaners te skandeer voordat hulle uit die episentrum van Wuhan vertrek.
- Met die ondersteuning van die Suid-Afrikaanse ambassade in China, word 'n padvervoerplan ontwikkel om te verseker dat al ons landsburgers wat ontruim word

veilig na 'n sentrale versamelpunt gebring word, waarvandaan hulle dan terug huis toe vervoer sal word.

- NATJOINTS ontmoedig die verspreiding van vals nuus oor COVID-19 ten sterkste, omdat dit onnodige spanning vir die geaffekteerde families veroorsaak.
- Port Health het ook sy pogings om alle reisigers by alle toegangshawens te skandeer, verdubbel.
- Reisigers wat die land besoek, word aan gesondheidskanderings onderwerp voordat hulle die vliegtuig verlaat of toegelaat word om die land binne te kom.
- Die Departement van Gesondheid monitor steeds die situasie noukeurig en het planne gereed om enige moontlike bespeuring van die virus te hanteer.
- Die twee Suid-Afrikaners wat op die passasierskip Diamond Princess werk en aanvanklik positief vir COVID-19 getoets het, het nou negatief getoets en sal binnekort terugkeer huis toe.
- Die regering neem met waardering kennis van pogings deur lede van die media om te maan teen die gevare van stigmatisering, mites en vals nuus wat tans op sosialemedia-platforms die rondte doen.
- Lede van die publiek wat inligting oor die corona-virus wil verkry, moet die Blitslynommer 0800 029 999 skakel, of bona fide en legitieme bronne soos die Nasionale Departemente van Gesondheid, Verdediging en Binnelandse Sake kontak.
- Familielede wat meer inligting benodig oor hul geliefdes wat gerepatrieer gaan word, kan met die Departement van Internasionale Betrekkinge en Samewerking (DIRCO) by die volgende kontakbesonderhede in aanraking kom: E-posadres: ciccn@dirco.gov.za Telefoonnommer: 012 351 1754.

AMAPHUZU ALIQINISO ADZUJULWE EMBIKWEN WE-COVID-19

- Iziko lezoBuhloli eliHlanganyelweko lokuSebenza leliZwelo (i-NATJOINTS) liqinisekisa kobana amalungiselelo wokubuyiselwa ekhethwapha kwezakhamuzi zeSewula Afrika ezisedorobheni le-Wuhan esifundeni se-Hubei, e-China araga ngefanelo.
- Amalungiselelo sele asesithorini begodu nomsebenzi wokubabuyisa uzokwenziwa msinyana nasele wo ke amalungiselelo afaneleko aphehwe ngokwanelisako.
- Bekube gadesi, sekunembalo ethile yamaSewula Afrika akhombele ukubuyiselwa eSewula Afrika.
- Zikhona izakhamuzi ezikhethe ukusala eDorobheni le-Wuhan. Abantu abazokubuyiswa bafaka hlangana abafundi nabotitjhere abafundisa e-China nezinye iifundiswa ezisebenza elizwenela.
- Bekube gadesi, akundawo ekhethekileko netshwayiweko lapho ukuvalelwa kwabantu ngesibanga sobulwele obuthathelanwako kuzokwenziwa khona.
- Imikhulumiswano nabanikeliinsiza abathile iyaraga. I-NATJOINTS ikhalima ukurhatjheka kwezwangobatjho emayelana nokuthi kuneendawo ezisolelwako esele zikhonjwe ziimbikindaba ezithile, lokhu kutjharaganisa imikhulumiswano esaragako.
- I-NATJOINTS inomnako ngemibiko yokuthuselwa kwabanye babanikeliinsiza abangasetjenziswa ukuhlalisa abaphalali. Ukuthuselokhu kwenza kube budisi kurhulumende ukuqedelela amalungiselelo kusese nesikhathi.
- Sesifunyenwe isiphaphamtjhini esinomthamo owaneleko wokubuyisa izakhamuzi ezise-Wuhan.
- Isiqhema esimikhakhaminengi seminyango ethintekako kufaka hlangana wezamaPhilo, wezangeKhaya, wezokuThuthukiswa kweHlalakuhle yomPhakathi newezokuVikela izokuba yingcenyane yesiqhema esizokusiza abaphalali ukufuduswa e-China balehwe ngeSewula Afrika.

- Isiqhemesi esimikhakhaminengi sizokusebenzisana neemphathimandla ze-China lokha nakuhlolwa amaSewula Afrika ngaphambi kokususwa kwawo ekabeni ye-Wuhan.
- NgeSekelo le-Ofisi yabaZenda yeSewula Afrika enge-China, kuhlelwa isithuthi sendleleni ukuqinisekisa ukufikiswa kwazo zoke izakhamuzi zeSewula Afrika zisaphephile ezikweni elikhonjiweko lapha ziyokusukela khona.
- I-NATJOINTS inyefula ngobukhali ukurhatjwa kwezwangobatjho mayelana ne-COVID-19 ngombana lokho kubanga ukutshwenyeka emindenini ethintekako.
- IZiko lezamaPhilo emaDoyelweni nebuNgenweni beliZwe libuyelele imizamo yalo yokuhlaluba abakhambi kiwo woke amaDoyelo nebuNgenweni belizwe.
- Abakhambi abavakatjhela ilizwe lekhetu bayahlalutjwa ngokwekambiso yezamaPhilo ngaphambi kokwehlika eemphaphamtjhinini nofana ukuvunyelwa bona bangene ngelizweni.
- UmNyango wezamaPhilo uyaraga nokutjhejisisa ubujamo begodu unamahlelo wokuqalana nananyana ngibuphi ubujamo obungabikwa ngomulwana we-*Corona*.
- AmaSewula Afrika amabili asebenza emkhunjini wokuvakatjha i-Diamond Princess egade baphengulwe njengabanobulwele be-COVID-19, gadesi sebalatjhiwe begodu bazokubuyela emakhaya msinyana.
- URhulumende uyelela ngethabo, imizamo yamalunga weembikiindaba lapho ziyelalisa khona ngobungozi bokurhatjha butjhwileni, iinolwani neendaba ezimamala ngomulwana lo ezigega eenkundleni zokuthintana.
- Amalunga womphakathi athoga ilwazi ngomulwana i-*Corona virus* kufuze adosele iNomboro yomTato oRhabako ku: 0800 029 999 nofana bathintane nemithombo yamambala nesemthethweni enjengomNyango wezamaPhilo, wezokuVikela newezangeKhaya.
- Amalunga womndeni athoga ilwazi elinabileko mayelana neenini zabo ezizokubuyiselwa ekhethwapha, angathintana nomNyango wezeTjhebiswano nokuSebenza kweenTjhabatjhaba (i-DIRCO) ngokusebenzisa imininingwana elandelako: Iposommoya: ciccn@dirco.gov.za yomtato ngethi: 012 351 1754.

AMANQAKU ACATSHULWE KWINGXELO YE-COVID -19

- IQumrhu leSizwe leMisebenzi nezobuNtloa (i-NATJOINTS) liyaqinisekisa ukuba aqhuba kakuhle kakhulu amalungiselelo okuya kulanda abemi boMzantsi Afrika abakwisixeko sase-Wuhan kwiphondo lase-Hubei, e-China.
- Amalungiselelo okuya kubalanda sele ekwinqanaba lokugqibela kwaye abantu baza kuqalisa ukukhweliswa akuba nje onke amalungiselelo afanelekileyo enziwe ngokungenasikrokro.
- Sithetha nje, abemi boMzantsi Afrika abaninzi batshilo ukuba bayanqwenela ukuya kulandwa babuyiselwe eMzantsi Afrika.
- Bakhona abemi abakhethe ukungabuyi bahlale kwisiXeko sase-Wuhan. Abantu abaza kubuyiswa baquka abafundi nootitshala abafundisa e-China kunye nabanye abazingcali abasebenza kweliya lizwe.
- Ukuza kuthi ga ngoko, akukho ndawo sele ikhonjiwe abaza kugcinwa kuyo aba bantu.
- Ziyaqhuba iindibano zeengxoxo neenkampani ezininzi ezibonelela ngoncedo olufana nolu. I-NATJOINTS iyabacebisa abantu ukuba bangazinanzi ezi ndawo bezikhankanywe kumajelo eendawo njengezikrokreleka ukuba zizo ekuza kugcinwa kuzo abantu njengoko iingxelo ezinjalo zinokuphazamisana neengxoxo.
- I-NATJOINTS ikwadanisiwe zingxelo zakutsha nje zokugrogriswa kweenkampani ezithile ezinokusetyenziselwa ukugcina aba bantu baza kulandwa. Izigrogriso ezifana nezi zimenzela nzima urhulumente ukuba aqukumbele amalungiselelo.
- Inqwelo-moya enkulu ngokwaneleyo eza kubuyisa abemi beli abase-Wuhan sele ifumanekile.
- Iqela eliphuma kumasebe ahlukeneyo aquka elezeMpilo, elezeMicimbi yezeKhaya, elezoPhuhliso loLuntu nelezoKhuselo liza kuba yinxalenye yeqela eliza kulanda aba bemi basuka e-China beza eMzantsi Afrika.
- Sele eqalisiwe amalungiselelo okufuna izithuthi ezihamba phantsi ukuze kuqinisekiswa ukuba bonke abemi abaza kulandwa bafika kakuhle kule ndawo isisikhululo baza kuthathwa kuyo bonke baze basizwe apho baza kukhwelela

khona ukubuyela ekhaya. Oku kwenziwe kusetyenziswa ne-Ofisi yezoZakuzo yoMzantsi Afrika ese-China.

- I-NATJOINTS iyabacela abantu ukuba bahlukane nokusasaza iindaba ezingenabunyani ngentsholongwane ye-*Corona* njengoko oku kuzibeka exhaleni elikhulu iintsapho ezichaphazelekayo.
- Icandelo leenkonzelo zezempilo emazibukweni, i-Port Health, liluqinise ngamandla ukhuseleko kumaZibuko okuNgena kweli ngokuthi ahlole bonke abahambi.
- Abahambi abandwendwela eli lizwe benziwa uhlolo lwezeMpilo phambi kokuba behlike kwiinqwelo-moya okanye bavunyelwe ukungena kweli lizwe.
- ISebe lezeMpilo liyaqhubeleka nokuyibeka phantsi kweliso le meko kwaye izenze zonke izicwangciso zokulungisela xa kunokuthi kubekho umntu ofunyaniswe enale ntsholongwane.
- Abemi ababini boMzantsi Afrika abebesebenza kwinqanawe yokhenketho, i-*Diamond Princess*, abebefunyaniswe ukuba banentsholongwane ye-*Corona* kuqala kuthe emva kolunye uhlolo kwafumaniseka ukuba kuthe kanti abanayo kwaye baza kungena endleleni eza ngasekhaya kungekudala.
- Urhulumente ubamba ngazibini kumajelo eendaba ngokuthi bawugxininise umonakalo owenziwa kukubeka amabala kunye nolwazi neendaba ezingeyonyani ezisasazwa kumakhasi oluntu ezinxibelelwano.
- Abantu abafuna ulwazi ngentsholongwane ye-*Corona* mabatsalele umnxeba kule nombolo yoncedo ithi: 0800 029 999 okanye baqhakamshelane nabasemagunyeni abanolwazi olufanelekileyo kwiSebe likazwelonke lezeMpilo, lezoKhuselo nelezeMicimbi yezeKhaya.
- Amalungu eentsapho afuna iinkcukacha ezithe vetshe ngezizalwane zawo eziza kulandwa angaqhakamshelana neSebe lezobuDlelwane bamaZwe ngamaZwe neNtsebenziswano (i-DIRCO). Nazi iinkcukacha zonxibelelwano: idilesi ye-imeyile: ciccn@dirco.gov.za okanye inombolo yomnxeba: 012 351 1754.

AMAPHUZU ALIQINISO ACASHUNWE EMBIKWENI WE-COVID-19

- Uhlaka Lwezobuhlakani noKusebenzisana lukaZwelonke (i-NATJOINTS) seluqinisekisile ukuthi izinhlelo zokubuyiswa kwezakhamuzi zaseNingizimu Afrika edolobheni i-Wuhan elisesifundazweni sase-Hubei, e-China zisaqhubeka kahle.
- Izinhlelo sezisesigabeni esiphezulu futhi nomsebenzi wokubabuyisa uzoqala ngokushesha uma izinhlelo ezifanele seziqedwe ngokugculisayo.
- Njengamanje, iningi labantu baseNingizimu Afrika sebebonakalisile ukufisa ukubuyiselwa eNingizimu Afrika.
- Kunezakhamuzi ezikhethe ukusala edolobheni i-Wuhan. Abantu abazobuyiswa kubandakanya abafundi nothisha abafundisa e-China kanye nabanye abasebenzi abasebenza kuleliya lizwe.
- Kuze kube manje, ayikho indawo ethile esikhonjiwe lapho kuzovalelwa khona abahlaselwe yigciwane le-*Corona*.
- Izingxoxo nabahlinzeki bosizo ziyaqhubeka. I-NATJOINTS ayiwagqugquzeli amahemuhemu ngezindawo ezingaba khona eseqagulwe abezindaba abathile ngenxa yokuthi le mibiko izothikameza imizamo yezingxoxo.
- I-NATJOINTS iphinde yaphawula ngokukhathazeka ngemibiko yokusatshiswa kwabangaba abahlinzeki bosizo abazosetshenziswa ukuhlalisa labo abazobuyiswa. Lokhu kusabisa kwenza kube nzima kakhulu ukuthi uhulumeni aqede amalungiselelo ngokushesha.
- Isikhona indiza enomthamo odingekayo ukubuyisa izakhamuzi e-Wuhan.
- Iqembu eliyinhlanguanisela yeminyango efanelekile ebandakanya uMnyango Wezempilo, Wezasekhaya, Wezokuthuthukiswa Komphakathi kanye noWezokuvikela lizoba yingxenye yeqembu elibhekele ukubuyiswa kwabantu baseNingizimu Afrika e-China.
- Iqembu eliyinhlanguanisela lizosebenzisana neziphathimandla zase-China ukuxilonga abantu baseNingizimu Afrika ngaphambi kokuba basuke enkabeni yedolobha lase-Wuhan.

- Ngokwesekwa Isikhungo Senxusa LaseNingizimu Afrika e-China, uhlelo lwezithuthi zomgwaqo selume ngomumo ukuqinisekisa ukuthi zonke izakhamuzi zakuleli okumele zikhishwe zilethwa ngokuphephile endaweni lapho kumele zithathwe khona ukuze zizothuthwa zibuyiswe ekhaya.
- I-NATJOINTS ayikugqugquzeli neze ukusatshalaliswa kwezindaba ezingelona iqiniso ngegciwane le-*Corona* ngenxa yokuthi lokhu kudala ukungaphatheki kahle emoyeni emindenini ethintekayo.
- Ezempilo Emachwebeni, phecelezi i-Port Health nabo baqinise imizamo yokuhlolisisa zonke izihambi kuzo zonke Izintuba Zokungena Emachwebeni.
- Izihambi ezivakashele izwe kumele zixilongwe ngokwezempilo ngaphambi kokuba zidilike ezindizeni noma zivunyelwe ukungena ezweni.
- UMnyango Wezempilo usaqhubeka nokuqapha ngeso elibukhali isimo futhi unezinhlelo ezime ngomumo ukubhekana nanoma ikuphi ukutholakala kwegciwane le-*Corona* okungaba khona.
- Abantu baseNingizimu Afrika ababili abasebenza emkhunjini wokungcebeleka i-*Diamond Princess* ekuqaleni abatholwa benegciwane le-*Corona* sebetholwe bengasenalo leligciwane emva kokuhlolwa futhi maduze nje bazoba sendleleni eza ekhaya.
- Uhulumeni uzwakalisa ukubonga, imizamo yamalungu abezindaba ukuveza ubungozi bokubandlulula, amampunge kanye nezindaba ezingelona iqiniso njengamanje ezisabalele ezinkundleni zokuxhumana.
- Amalungu omphakathi afuna ulwazi ngegciwane le-*Corona* kumele basebenzise inombolo yocingo engu- 0800 029 999 noma bathintane nemithombo engu ngqo nesemthethweni efana noMnyango Kazwelonke Wezempilo, oWezokuvikela kanye noWezasekhaya.
- Amalungu omndeni adinga ulwazi oluthe xaxa mayelana nabathandiweyo babo abazobe bebuyiswa bangaxhumana noMnyango Wezobudlelwano Bamazwe Nokubambisana (DIRCO) kulemininingwane elandelayo: i-imeyili: ciccn@dirco.gov.za noma yocingo ethi: 012 351 1754.

DINTLHA TŠEO DI TŠERWEGO POLELONG YA BOLWETŠI BJA COVID - 19

- Setlamo sa Bosetšhaba sa Phethagatšo ya Mošomo Mmogo le sa Bohlodi (NATJOINTS) se kgonthiša gore dipeakanyo tša go buša badudi ba Afrika Borwa go tšwa toropokgolong ya Wuhan ka profenseng ya Hubei, China di tšwela pele gabotse.
- Maano a peakanyo a setše a le kgole kudu gomme tshepetšo ya go ba buša e tla dirwa ka pela ka moo go kgonegago ge dipeakanyo tša maleba di phethilwe mo go kgotsofatšago.
- Gonabjale, maAfrika Borwa a mantšhinyana a kgopetše go bušetšwa gae ka Afrika Borwa.
- Go na le badudi bao ba kgethilego go šala ka Toropokgolong ya Wuhan. Batho bao ba swanetšwego go bušwa ba akaretša baithuti le barutiši bao ba rutago ka China le ditsebi tše dingwe tšeo di šomago ka nageng yeo.
- Go fihla lehono, ga go na lefelo leo le itšego leo le khethilwego gore go tla alafelwa gona bolwetši bjo.
- Ditherišano le baabi ba ditirelo ba mmalwa di tšwela pele. NATJOINTS e kgala dipolelo kamoka tše di rego go na le mafelo a kalafelo ya bolwetši bjo a kgethilwego ao a boletšwego ke bobegaditaba ka ge dipego tšeo di hlakahlakanya maitapišo a ditherišano.
- NATJOINTS e tsopotše gape le dipego tše tshwenyago tša tšhošetšo ya ba bangwe ba baabi ba ditirelo bao e ka ratago go ka ba šomiša masolong a yona a go akaretša le la go bušwa gae. Tšhošetšo ye e dira gore go be boima go mmušo go phetha dipeakanyo ka bjako.
- Sefofane seo se ka kgonago go buša gae badudi bao ba lego Wuhan se hweditšwe.
- Sehlopha sa ditsebi sa dikgoro tša go fapana go akaretša Lekgoro la Maphelo, la Merero ya Selegae, la Tlhabollo ya Leago le la Tšhireletšo di tla ba karolo ya sehlopha sa go buša maAfrika Borwa gae go tšwa China.

- Sehlopha sa ditsebi se tla ba se šoma le bolaodi bja China go lekola sehlopha sa maAfrika Borwa pele ba e tšwa lefelomg leo le beilwego la Wuhan.
- Ka thekgo ya Kantoro ya Botseta ya naga ya Afrika Borwa ye e lego ka nageng ya China, go tšweletšwe go loga leano la dinamelwa tša fase go kgonthiša gore badudi ka moka ba naga ye bao ba lego ka nageng yeo bao ba swanetšwego ke go bušetšwa ka gae ba nametšwa go išwa lefelong le tee mo sefofane seo se tla ba latago go ba tliša gae se tla ba humanago gona.
- NATJOINTS e kgalema ka bogale go phatlalatšwa ga ditaba tša maaka ka ga COVID – 19 ka ge se se hlola kgatelelo ya monagano yeo e sa hlokegego go malapa ao a amegilego.
- Maphelo a Mabopong le wona a matlafaditše maitapišo a wona go lekola basepedi go Mabopo ka moka a go Tsena.
- Basepedi bao ba etelago ka mo nageng ba swanela ke go lekolwa maphelo pele ba fihla mabopong ka difofane goba ba dumelelwa go tsena ka nageng.
- Kgoro ya Maphelo e tšwela pele go lekola maemo gabotse gomme e komana madula a bapile go šogana le kgonagalo ye nngwe le ye nngwe ya go utollwa ga baerase.
- MaAfrika Borwa a mabedi ao a a šomago sekepeng sa maeto seo se bitšwago Diamond Princess bao ba lekilwego go ba ba na le COVID-19 gonabjale ba lekilwe gape gomme go fihletšwe gore ga ba sa na le yona gomme ba tla ba ba etla gae kgauswanyana.
- Mmušo o leboga maitapišo a maloko a bobegaditaba go gatelela dikotsi tša go kgethollwa, dinonwane le ditaba tša maaka tšeo gonabjale di phatlalalang mo difaleng tša dikgokgano tša leago.
- Maloko a setšhaba ao a nyakago tshedimošo ka ga baerase ya Corona ba swanetše go šomiša nomoro ya Mogala wa go se lefelwe ya 0800 029 999 goba ba ikgokaganye le methopo ya nnete ya maleba go swana le Kgoro ya Maphelo a setšhaba, ya Tšhireletšo le ya Merero ya Selegae.
- Maloko a lapa ao a nyakago tshedimošo ye nngwe ka ga baratiwa ba bona bao ba tla bago ba bušwa gae ba ka ikgokaganya le Kgoro ya Dikamano le Tšhomišano

ya Bodišhabatšhaba (DIRCO) mo tshedimošong ye ya kgokagano ye e latelago:
Atrese ya emeile: ciccn@dirco.gov.za Nomoro ya mogala: 012 351 1754.

DINTLHA TSE TEKILWENG PUONG E MABAPI LE SEWA SA COVID-19

- Lekala le Kopanetsweng la Naha la Tshebetso le Mautlwela (NATJOINTS) le tiisa hore boitokisetso ba ho kgutlisetsa lapeng baahi ba Aforika Borwa ba Motsemoholo wa Wuhan provenseng ya Hubei, Tjhaena bo tswella hantle.
- Meralo ya ditlhophiso tsa ho ba tsamaisa di mokgahlelong o pele mme le motjha wa ho ba kgutlisa o tla etsahala hang feela ha ditlhophiso tse amehang di phethetswe ka tsela e kgotsofatsang.
- Hajwale, maAforika Borwa a mangata a bontshitse takatso ya ona ya ho kgutlisetswa Aforika Borwa.
- Ho na le baahi ba kgethileng ho sala Motsemoholo wa Wuhan. Batho ba tla kgutliswa ba kenyeletsa baithuti le matitjhere a rutang Tjhaena le diprofeshenale tse ding tse sebetsang naheng eo.
- Ho fihlela lena, ha ho setsha se hlwauweng moo metjha ya ho kwalla ka thoko e tla etswa.
- Ditherisano le bafani ba ditshebeletso ba bangata di a tswella. NATJOINTS e hanana le mohopolo leha e le ofe wa ditsha tse boletsweng ke mekgatlo e meng ya ditaba kaha ditlaleho tse jwalo di sebetsa feela ho thatafatsa maiteko a ditherisano.
- NATJOINTS e boetse e lemohile ka ngongoreho ditlaleho tsa ditshoso tsa bao e ka bang bafani ba ditshebeletso ba ka sebediswang ho neha ba kgutlisetswang lapeng bodulo. Ditshoso tsena di etsa ho be boima ho mmuso ho potlakisa ho phethelwa ha boitokisetso bona.
- Sefofane se nang le bokgoni ba ho kgutlisa baahi ba ntseng ba le Wuhan se fumanehile.
- Moifo wa makala a kopanetsweng a mafapha a amehang ho kenyeletswa la Bophelo bo Botle, la Merero ya Lehae, la Ntshetsopele ya Setjhaba le la Tshireletso e tla ba karolo ya moifo wa ho kgutlisa baahi ho tloha Tjhaena ho tla Aforika Borwa.

- Moifo wa makala a kopanetsweng o tla sebetsa le ba ka sehloohong ba Tjhaena ho hlahloba sehlopha sa maAforika Borwa pele ba tloha mohloding wa vaerase Wuhan.
- Ka tshehetso ya Ntlo ya Bonqosa ya Aforika Borwa e Tjhaena, moralo wa dipalangwang tsa tseleng o se o entswe ho netefatsa hore baahi bohle ba rona ba lokelang ho ntshuwa ba tliswa ka polokeho sebakeng sa pokano se bohareng ho tloha moo ba tla tsamaiswa ho leba lapeng.
- NATJOINTS e hanana ka matla le ho haswa ha ditaba tsa bosawana tse mabapi le COVID-19 kaha di baka kगतello ya kelello e sa hlokahaleng ho ba malapa a amehang.
- Lekala la Bophelo bo Botle ba Madiboho le lona le menahantse maiteko a lona a ho hlahloba baeti Madibohong kaofela.
- Baeti ba etelang naha ba hlahlobuwa ke lekala la Bophelo bo Botle pele ba theoha difofaneng kapa ba dumellwa ho kena ka hara naha.
- Lefapha la Bophelo bo Botle le tswella ho beha maemo leihlo mme le na le meralo ya ho sebetsana le ho hlahella ho ka bang teng ha vaerase ena.
- MaAforika Borwa a mabedi a sebetsang sekepeng wa boithabiso sa Diamond Princess bao qalong ba fumanweng ba na le COVID-19 jwale ba fumanwe ba se na yona mme haufinyana ba tla leba lapeng.
- Mmuso o lemohile ka kananelo, maiteko a boraditaba a ho hlakisa dikotsi tsa sekgobo, leshano le ditaba tsa bosawana tseo hajwale di ntseng di potoloha mapatlelong a marangrang a dikgokahano tsa setjhaba.
- Ditho tsa setjhaba tse batlang tlhahisoleseding ka vaerase ya Corona di lokela ho sebedisa nomoro ya Mohala wa Thuso ya 0800 029 999 kapa ba ikopanye le mehlodi e tshepahalang le e molaong e kang Lefapha la Bophelo bo Botle, la Tshireletso le la Merero ya Lehae.
- Ditho tsa malapa tse batlang tlhahisoleseding e batsi ka baratuwa ba bona ba tla kgutlisetswa lapeng ba ka ikopanya le Lefapha la Dikamano le Tshebedisano ya Matjhaba (DIRCO) dintlheng tse latelang tsa boikopanyo: Aterese ya Imeli: ciccn@dirco.gov.za Nomoro ya mohala: 012 351 1754.

DINTLHA TSE DI TSERWENG MO PUONG E E KA GA BOLWETSE JWA COVID -19

- Mokgatlho wa Matlhale ka Bosenyi le Ditirelo tse di Kopantsweng wa Bosetšhaba (NATJOINTS) o netefaleditse gore dithulaganyo tsa go busetsa mo nageng maAforika Borwa a a leng kwa teropokgolong ya Wuhan kwa porofenseng ya Hubei, kwa nageng ya China di tswelletse ka tolamo.
- Maano a dithulaganyo tsa dipalangwa a setse a le kgakala mme dikgato tsa go busediwa ka fa nageng go tla simololwa ka tsona gang fa go sena go konosediswa dithulaganyo tsotlhe tse di maleba.
- Gajaana, maAforika Borwa a le mantsinyana a kopile gore a batla go busediwa gae.
- Go na le ba bangwe ba baagi bano ba ba batlang go sala kwa Teropokgolong ya Wuhan. Batho ba ba tla busediwang gae ba akaretsa baithuti le barutabana ba ba ithutang le ba ba rutang kwa nageng ya China mmogo le badiredi ba bangwe ba ba thapilweng kwa nageng eo.
- Go fitlha ga jaana ga gona lefelo le le setseng le nopotswe moo go tla fokodiwang bogale le go alafeleng bolwetse jono gone.
- Dipuisano le baabelani ba ditirelo ba le bantsinyana di tswelletse pele. Ba NATJOINTS ba ganetsana le dipuo tsotlhe tse di fopholetsang mafelo a a tlhagisitsweng ke bagasi bangwe ba dikgang a go tweng ke a mangwe a kokelo ya bolwetse jono ka ntlha ya gore dipegelo tsa mothale ono maitlhomo a tsona ke go tlhotlha ditlhobogano mo dipuisanong tsa rona le baabelani ba ditirelo ba ba amegang.
- Ba NATJOINTS gape ba nopotse le dipegelo tse di sa itumediseng tse di ka ga tirisodikgoka le go tshosetsana le ba bangwe ba baabelani ba ditirelo ba ba tla dirisiwang gore ba re thuse mo dithulaganyong tsa go busetsa mo nageng batho ba naga ya rona. Matshosetsi ano a dira gore go nne bokete gore puso e kgone go konosetsa ka bonako dithulaganyo tsa yona.
- Sefofane se se ka kgonang go rwala baagi ba naga eno le go ba tlisa gae go tswa kwa Wuhan se letetse fela gore re ntshe lefoko.

- Setlhophatiro sa mafapha a a maleba a a akaretsang la Boitekanelo, la Merero ya Selegae, la Tlhabololo ya Loago le la Sesole se tla nna karolo ya setlhopha se se jarileng maikarabelo a go lata baagi ba naga eno kwa nageng ya China go ba busetsa ka fa gae mo nageng ya Aforika Borwa.
- Setlhophatiro seno se tla dirisana le bothati jwa naga ya kwa China go ka lekola setlhopha sa maAforika Borwa pele ba ka tswa ka lefelo la Wuhan.
- Ka tshegetso ya Embasi ya naga ya Aforika Borwa kwa China, go simolotswe ka go loga maano a go rulaganya dipalangwa tsa dijanaga tse di tla rwalang baagi ba naga ya rona botlhe kwa lefelong leo mme la ba kgobokanya mo lefelong le le esi mo ba tla rwalwang gone go tlisiwa gae.
- Ba NATJOINTS ba nyefola ka bogale maaka a a phasaladiwang ka bolwetse jwa COVID-19 ka ntlha ya gore maaka ano a tlhola letshogo le le seng kana ka sepe mo malapeng a a amegileng.
- Ba Boitekanelo jwa kwa Mafelong a go tsena ka mo Nageng le bona ba okeditse matsapa a bona a go lekola baeti le bao ba tsayang maeto mo mafelong otlhe a go tsena le go tswa ka fa nageng.
- Baeti ba ba etelang naga ya rona ba gapeletsega go lekolwa fa ba na le bolwetse jono kgotsa jang peepe ba ka goroga ka difofaneng tsa bona kgotsa ba ka tsena ka mo nageng.
- Lefapha la Boitekanelo le tswelletse go nna le ntshitse matlho dinameng mo seemong sa ga jaana mmogo le go rulaganya maano a a letetseng go samagana le bolwetse jono gongwe le gongwe go bo ka runyang gone ka fa nageng.
- MaAforika Borwa a mabedi a go buiwang ka one a a neng a dira mo sekepeng sa go tsaya maeto sa Diamond Princess a a neng go fitlhetswe go twe a na le bolwetse jono jwa COVID-19 go fitlhetswe gore ga ba na bona mme mo nakong e e sa fediseng pelo ba tla boela gae.
- Puso e leboga matsapa a bagasi ba dikgang a go totobatsa dikotsi tsa go gasa maaka ka bolwetse jono mo diraleng tsa mafaratlhatlha a ditlhaeletsano.
- Baagi ba naga eno ba ba batlang tshedimose tso ka botlalo ka ga bolwetse jono jwa Corona virus ba ka dirisa Mogala ono wa Tshoganyetso wa 0800 029 999

kgotsa ba ikgolaganye le makala a a ka se ba latlhetseng a a jaaka Lefapha la Boitekanelo la naga, Lefapha la Sesole kgotsa Lefapha la Merero ya Selegae.

- Ba malapa a bao ba amegang mme ba tlhoka tshedimosetso ka botlalo ka ga ditokololo tsa malapa a bona tseo di santseng di tla latiwa le go busediwa gae ba ka ikgolaganya le Lefapha la Dikamano le Tirisano le Dinaga tsa Boditšhaba (DIRCO) mo dintlheng tse di latelang tsa ikgolaganyo: Aterese ya imeile: ciccn@dirco.gov.za Nomoro ya mogala: 012 351 1754.

MULTILINGUAL COVID-19 THEME

English	“Together we can save lives”
Tshivenda	“Nga kha u shumisana ri nga phulusa matshilo”
Xitsonga	“Hi ri swin’we hi nga ponisa vutomi”
Afrikaans	“Saam kan ons lewens red”
IsiNdebele	“Ngokubambisana singasindisa amaphilo wabantu”
IsiXhosa	“Sibambisene singabusindisa ubomi babantu”
IsiZulu	"Ngokubambisana singasindisa izimpilo zabantu"
Siswati	“Ngekusebentisana singasindzisa timphilo tebantfu”
Setswana	“Fa re dirisana re ka boloka matshelo a batho”
Sepedi	“Ge re šoma mmogo re ka phološa maphelo a batho”
Sesotho	“Ha re sebedisana re ka pholosa maphelo a batho”

EMAPHUZU LANGEMACINISO LACASHUNWE EMBIKWENI WE-COVID-19

- Simiso saVelonkhe Lesihlangene seteKusebenta neteBunhloli (i-NATJOINTS) iyakucinisekisa kutsi emalungiselelo ekubuyisa ekhaya takhamuti taseNingizimu Afrika letise-Wuhan lekulidolobhakati lelisesifundzeni i-Hubei, e-China achubeka kahle kakhulu.
- Tindhlelo tetinchubo tisezingeni leliphakeme kantsi futsi nenchubo yekubabuyisa eveni labo itawuchutjwa masinyane nje uma sekuphotfulwe onkhe emalungiselelo lafanele.
- Kwamanje, linyenti lalabantfu baseNingizimu Afrika bavakalise sifiso sabo sekubuyiselwa emuva eNingizimu Afrika.
- Kukhona-ke takhamuti letikhetse kusala kuleLidolobhakati i-Wuhan. Bantfu labafanele kutsi babuyiswe bafaka ekhatsi titjudeni nabothishela labafundzisa e-China kanye naletinye tingcweti letisebenta kulelive.
- Kute kube ngulamuhla, kute indzawo letsite lekhonjiwe lapho kutawentelwa khona lenchubo yekugcinwa nekuhloliswa kwalabo labangasoleka kutsi kungenteka kutsi sibangenile lesifo.
- Tingcoco tekubonisana nekucela batfulitinsita labanyenti tiyachubeka.
- Le-NATJOINTS ayikukhutsati kufunisela mayelana netindzawo letingaba ngito letishiwo ngulabanye betindzaba ngoba imibiko yalolo luhlobo ivele-nje yente imitamo yekubonisana nekucela ibe matima.
- I-NATJOINTS iphindze futsi yacaphela ngekukhatsateka imibiko yekwesatjiswa kwalabo labangasetfulela tinsita letingasitjentiselwa kuhlalisa labantfu labatawubuyiswa kulelive. Lokwesatjiswa kwenta kube lukhuni kutsi hulumende aphotfule lamalungiselelo masinyane.
- Indizamshini lengakhona kubuyisa letakhamuti letise-Wuhan seyitfoliwe.
- Litsimba lelimkhakhaminyenti lematiko lefanele lafaka ekhatsi Litiko Letemphilo, Litiko Letasekhaya, Litiko Letekutfufukiswa Kwetenhlahakahle neleTekuvikela atawuba yincenye yalelitsimba lekubasusa e-China babuye lapha ekhaya eNingizimu Afrika.

- Lelitsimba lelimkhakhaminyenti litawube lisebentisana netiphatsimandla tase-China kuhlolisisa lelicembu lebantfu baseNingizimu Afrika ngembi kwekutsi bafulatsele lesidleke salesifo lekuyi-Wuhan.
- Ngelusito lweLihhovisi leLincusa laseNingizimu Afrika e-China, kumiswa ngemumo tigitjelwa temgwaco kucinisekisa kutsi tonkhe takhamuti tetfu letifanele kutsi tikhishwe tiyiswe ngekuphepha esikhungweni sinye lesiyinkhaba lapho batawutsatfwa khona sebabonkhe bese bayagitjeliswa babuyiswa lapha ekhaya baphephile.
- I-NATJOINTS ayikukhutsati naninani kusabalaliswa kwetindzaba letingesiwo emaciniso mayelana negciwane le-*Corona* ngoba kubangela imindeni letsintsekako sitresi lesingakafaneli.
- Tetemphilo yeMinyele yaseLwandle nato setiphindze kabili imitamo yato yekuhlolisisa tivakashi kuyo yonkhe lminyele yeKungena yaseLwandle.
- Tivakashi letivakashele lelive bahlolisiswa teMphilo ngembi kwekutsi behle etindizamshinini noma-ke ngembi kwekutsi bavunyelwe kungena kulelive.
- Litiko Letemphilo liyachubeka nekugadzisisa lesimo futsi selimise ngemumo emasu ekubukana nanoma ngukuphi kutfolakala kwaleligciwane.
- Laba baseNingizimu Afrika lababili labasebenta emkhunjini wekuvakasha i-*Diamond Princess* labatfolakala kutsi banalo leligciwane le-*Corona* ekucaleni manje sebatfolakale kutsi sebente futsi masinyane nje batawungenela luhambo lwabo lolubuya ekhaya.
- Hulumende ucaphela ngekubonga, imitamo yemalunga ebetindzaba kugcamisa ingoti yekukhishwa inyumbatana, lokungesiwo emaciniso kanye netindzaba letingemanga kwamanje letijikeleta etinkhundleni tekuchumana.
- Emalunga emmango lafuna lwatiso mayelana naleligciwane i-*Corona* bafanele kutsi basebentise inombolo yeLucingo Loluphutfumako-0800 029 999 batsintsane nemitfombo lengenatinhloso tekudukisa futsi lesemtsetfweni njengeLitiko Letemphilo lavelonkhe, Letekuvikela kanye neleTasekhaya.

- Emalunga emndeni ladzinga lwatiso mayelana nalabatsandzekako babo labatawubuyiswa bangatsintsa Litiko Letebudlelwane Nekubambisana Nemave Angaphandle (i-DIRCO) kulemininingwane yetekuchumana lelandzelako: Likheli lenchwadzigezi: ciccn@dirco.gov.za nenombolo yelucingo letsi: 012 351 1754.

MBUNO U BVA KHA TSHITATAMENNDE TSHA COVID-19

- Tshitiirakhitsha tsha Vhusevhi na Mishumo yo Tanganelaho tsha Lushaka (NATJOINTS) tsho khwaṭhisedza uri ndugiselo dza u vhuisa hayani vhadzulapo Afrika Tshipembe u bva doroboni ya Wuhan ngei kha vundu la Hubei, China dzi khou tshimbila zwavhuḍi.
- Pulane dza kutshimbilele na dzone dzi khou khunyeledzwa na maitete a vhuisa hayani a ḍo itwa nga u ṭavhanya musi nzudzanyo dzo teaho dzoṭhe dzo khunyeledzwa nga nḍila i shumaho.
- Zwa zwino, vhunzhi ha MaAfrika Tshipembe vho sumbedzisa lutamo lwavho lwa u vhuiswa hayani Afrika Tshipembe.
- Hu na vhadzulapo vho nangaho u dzula Doroboni ya Wuhan. Vhathu vhane vha ḍo vhuiswa hu katela matshudeni na vhadededzi vhane vha khou funza ngei China na vhaṅwe vhashumi vha phurofeshinaḷa vhane vha khou shuma kha shango leneḷo.
- U swika zwino, a hu na khwaṭhisedzo ya vhupo ho tiwaho he ha topolwa hune vhathu vhane vha khou vhuya vha dzula hone thungo.
- Nyambedzano na tshivhalo tsha vhaṅetshedzi vha tshumelo dzi khou bvela phanḍa. NATJOINTS tshi sasaladza khumbulelo iṅwe na iṅwe nga ha vhupo vhune ha nga nangiwa he ha buliwa nga dziṅwe midia ngauri mivhigo yeneyo a i thusi nga tshithu nga nḍa ha u konḍisa ndingedzo dza nyambedzano.
- NATJOINTS tsho dovha tsha dzhiela nzhele mivhigo i vhilaedzwaho ya tshutshedzo kha vhaṅwe vhaṅetshedzi vha tshumelo vhane vha nga shumiswa u nea vhudzulo ha vhane vha khou vhuiswa hayani. Tshutshedzo idzi dzi ita uri zwi konḍele muvhuso u khunyeledza ndugiselo nga u ṭavhanya.
- Bupo line la ḍo kona u hwala vhadzulapo vhoṭhe vhane vha khou vhuiswa hayani u bva Wuhan lo wanala.
- Thimu ya masia a ngudo manzhi u bva kha mihasho yo teaho hu tshi katelwa ya Mutakalo, Muhasho wa zwa Munu, wa Mveledziso ya Matshilisano na wa Vhupileli

i do vhumba tshipida tsha thimu ya u vhuisa hayani u bva China u da Afrika Tshipembe.

- Thimu ya masia a ngudo manzhi i do shuma na vha maandalanga vha China u tola tshigwada tsha MaAfrika Tshipembe phanda ha musi vha tshi tuwa vunduni la Wuhan.
- Nga thikhedzo ya Embasi ya Afrika Tshipembe ngei China, pulane ya vhuendi ha mavuni i khou dzudzanywa u khwaṭhisedza uri vhadzulapo vhoṭhe vhane vha khou phuluswa vha diswa nga ndila yo tsireledzaho fhethu hune vha do dzhiwa hone u bva hune vha do namela vha vhuya hayani.
- NATJOINTS tshi sasaladza vhukuma u phadaladzwa ha Mafhungo a si a vhukuma nga ha COVID-19 sa i zwi zwi tshi khou vhanga mitsiko i songo teaho kha miṭa ya avho vha kwameaho.
- Tshumelo ya tsireledzo kha Vhuimazwikepe na yone yo engedza kavhili ndingedzo dzayo dza u tola mutakalo wa vhaendi vha daho nga kha Vhuimazwikepe hoṭhe ha u Dzhenana.
- Vhaendi vha dalelaho shango vha tolwa Mutakalo phanda ha musi vha tshi namela mabupo kana u tendelwa u dzhenana shangoni.
- Muhasho wa Mutakalo u ya phanda na u vhea iṭo tsini tshiimo nahone wo dzudzanya pulane ya u sedzana na khonadzeo ya u topolwa huṅwe na huṅwe ha u vairasi.
- MaAfrika Tshipembe vhavhili vha shumaho kha tshikepe tsha u endela mashango tsha Diamond Princess vhe u thomani vha itwa ndingo vha wanala vha na vairasi ya COVID-19 zwa zwino vho itwa ndingo hafhu vha wanala a si tshe na vairasi nahone hu si kale vha do dzhenana ndilani ya u vhuya hayani.
- Muvhuso u dzhiela nzhele nga u livhuwa, ndingedzo nga mirado ya midia u sumbedzisa khombo ya u vhea samba, mihumbulo i si yone na mafhungo a mazwifhi ane zwa zwino a khou mona kha dzipulatifomo dza midia ya matshilisano.
- Mirado ya tshitshavha i toḍaho mafhungo nga ha vairasi ya Corona vha fanela u shumisa nomboro ya Luṅingo lwa shishi ya: 0800 029 999 kana vha kwama zwiko zwa vhukuma u fana na Muhasho wa Mutakalo, Vhupileli na wa zwa Munu.

- Mirado ya muta vha toḁaho mafhungo manzhi nga ha vhafunwa vhavho vhane vha ḁo vhuiswa hayani vha nga kwama Muhasho wa Vhushaka ha Dzitshaka na Tshumisano (DIRCO) kha zwidombedzwa zwi tevhelaho: Diresi ya imeili: ciccn@dirco.gov.za Nomboro ya luḁingo: 012 351 1754.

XITATIMENTE XA MITIYISO KUSUKA EKA COVID-19

- Ntlawa wo Tirha wa Nhlanganelo na Vuhlori wa Rixaka (NATJOINTS) wu tiyisisa leswaku vululamiseri bya ku vuyisiwa eka rikwavo ka vaakatiko va Afrika-Dzonga kusuka eka Dorobakulu ra Wuhan eka xifundzakulu xa Hubei, eChayina byi le ku yeni emahlweni khwatsi.
- Makungu ya ntleketlo ya le ka xiyimo xa le henhla swinene naswona endlelo ra ku vuyisa eka rikwavo ri ta endliwa xikan'wekan'we loko vululamiseri lebyi faneleke byi fikisiwile emakumu hindlela leyi enerisaka.
- Eka nkarhi wa sweswi, maAfrika-Dzonga vo tala va kombisile ku navela ka vona ku va va vuyisiwa eka rikwavo eAfrika-Dzonga.
- Ku na vaakatiko lava va hlawuleke ku sala eka Dorobakulu ra Wuhan. Vanhu lava faneleke ku vuyisiwa eka rikwavo va katsa swichudeni na vadyondzisi lava va dyondzisaka eChayina na vatirhi van'wana lava va tirhaka etikweni leriya.
- Kufika sweswi, ku hava ndhawu yo karhi leyi kumiweke laha endlelo ro khetela etlhelo ri nga ta endleriwa eka yona.
- Mikanerisano na vaphakeri va vukorhokeri vo hlayanyana yi le ku yeni emahlweni. NATJOINTS yi sola nkumbetelo wihi kumbe wihi hi mayelana na tindhawu leti nga tshukaka ti tirhisiwa leti ti vuriweke hi mavito hi tiyindlu to vuhangalasangahungu to karhi tanihileswi swiviko swo tano swi ngo tirha ntsena ku pfilunganya matshalatshala ya nkanerisano.
- NATJOINTS yi tlhele yi lemuka hindlela yo vilerisa swiviko swa nchavisano wa vaphakeri va vukorhokeri lava nga na vuswikoti lava va nga ha tirhisiwaka ku rhurhela vanhu lava vuyisiwaka eka rikwavo. Nchavisano lowu wu endla swi tika swinene eka mfumo ku fikisa emakumu hi ku hatlisa vululamiseri.
- Xihahampfhuka lexi nga na vuswikoti bya ku vuyisa vaakatiko lava nga eWuhan xi kumekile.
- Xipano xa nhlanganelo xa tindzawulo leti fambelanaka ku katsa na Rihanyu, Timhaka ta Xikaya, Nhluvukiso wa Vaaki na Vusirheleri ti ta vumba xiphemu xa xipano xo vuyisa eka rikwavo kusuka eChayina kuya Afrika-Dzonga.

- Xipano lexa nhlnganelo xi ta tirhisana na valawuri va Chayina ku kambela ntlawa wa maAfrika-Dzonga va nga si suka exivindzini xa Wuhan.
- Hi nseketelo wa Embasi ya Afrika-Dzonga leyi nga eChayina, kungu ra le vutleketli bya le magondzweni ri le ku lulamisiweni ku tiyisisa leswaku vaakatiko va ka hina hinkwavo lava nga eku balekisiweni va tisiwa hindlela leyi hlayisekeke endhawini yin'we yo hlengeletana eka yona laha kusuka kona va nga ta tleketliwa ku vuya ekaya.
- NATJOINTS yi sola hi matimba ku hangalasiwa ka vunwa hi mayelana na COVID-19 tanihileswi swi vangaka ntshikelelo lowu nga fanelangiki eka mindyangu leyi hlaseriweke.
- Port Health yi tlhele yi tiyisa matshalatshala ma yona ma ku kambela vatekarendzo eka Tindhawu to Nghena Etikweni hinkwato.
- Vatekarendzo lava endzelaka etikweni va le ku endliweni va endla swikambelo swa Ndzawulo ya Rihanyu va nga si chika eka swihahampfhuka kumbe va nga si pfumeleriwa ku nghena etikweni.
- Ndzawulo ya Rihanyu yi le ku yeni emahlweni yi veka xiyimo lexi tihlo swinene naswona yi lulamisile makungu ya ku tirhana na nthumbo lowu nga kumekaka wihi kumbe wihi wa xitsongwatsongwana lexi.
- MaAfrika-Dzonga mambirhi lava tirhaka eka xikwekwetsu xo rhwala vanhu xa *Diamond Princess* lava ekusunguleni va kamberuweke va kumeka va ri na COVID-19 sweswi va kamberiwile va kumeka va ri hava naswona ku nga ri khale va ta vuya ekaya.
- Mfumo wu lemuka hi ku khensa, matshalatshala hi swirho swa swihangalasangungu ku kombisa makhombo ya nhlekulo, swikhorwihahava na vunwa leswi eka nkarhi wa sweswi swi nga eku fambisiweni eka tipulatifomo ta swihangalasangungu.
- Vaaki lava lavaka vuxokoxoko hi mayelana na Khoronavhayirasi va fanele ku tirhisa nomboro ya Riqingho ro Kongoma ra Xilamulelamhangu ra 0800 029 999 kumbe va tihlanganisa na swihlovo swo tshembeka na ku va leswi nga enawini swo tanihi Ndzawulo ya Rixaka ya Rihanyu, Vusirheleri na Timhaka ta Xikaya.

- Vandyangu lava va lavaka vuxokoxoko byo tala hi mayelana na varhandziwa va vona lava va nga ta vuyisiwa eka rikwavo va nga tihlanganisa na Ndzawulo ya Vuxaka bya Matiko na Ntirhisano (DIRCO) eka vuxokoxoko bya vutihlanganisi lebyi landzelaka: Adirese ya imeyili: ciccn@dirco.gov.za Nomboro ya riqingho: 012 351 1754.

MULTILINGUAL COVID-19 STAY HOME-SAVE SOUTH AFRICA

English	STAY HOME –SAVE SOUTH AFRICA
Tshivenda	DZULANI HAYANI – NI TSIRELEDZE AFRIKA TSHIPEMBE
Xitsonga	TSHAMA EKAYA – PONISA AFRIKA-DZONGA
Afrikaans	BLY TUIS – RED SUID-AFRIKA
IsiNdebele	HLALA EKHAYA –UHLENGE ISEWULA AFRIKA
IsiXhosa	HLALA EKHAYA– USINDISE UMZANTSI AFRIKA
IsiZulu	HLALA EKHAYA– UVIKELE ININGIZIMU AFRIKA
Siswati	HLALA EKHAYA – USINDZISE ININGIZIMU AFRIKA
Setswana	NNA GAE – O BOLOKE AFORIKA BORWA
Sepedi	DULA GAE – O BOLOKE AFRIKA BORWA
Sesotho	DULA LAPENG – O BABALLE AFORIKA BORWA